



گنجینهٔ زبانهای ایرانی
Iranian Languages Corpora

www.irancorpora.com

14332001

Kordi Khezeli

Basic words 1

Consultant: Roya Rostami

Collector: Esfandiar Taheri

Location: Iran, Ilâm

Date: July 2020

Digitized and transcribed by: Esfandiar Taheri

۱۴۳۳۲۰۰۱

کردی خِزلی

واژگان پایه ۱

گویشور: رویا رستمی، اهل ایلام

گردآورنده: اسفندیار طاهری

تاریخ گردآوری: تیر ۱۳۹۹

پردازش دیجیتالی و آوانویسی: اسفندیار طاهری

2

00:00:07,400 --> 00:00:13,300

bowg / bâ پدر

3

00:00:13,300 --> 00:00:18,500

dâtæg / dâ مادر

4

00:00:18,500 --> 00:00:21,450

xwêšk خواهر

5

00:00:21,450 --> 00:00:24,050

bərâ برادر

6

00:00:24,050 --> 00:00:26,850

korr پسر

7

00:00:26,850 --> 00:00:29,250

dət دختر

8

00:00:29,250 --> 00:00:31,900

šü شوهر

9

00:00:31,900 --> 00:00:35,000

zâmâ داماد

10

00:00:35,000 --> 00:00:38,000

žen زن

11

00:00:38,000 --> 00:00:41,000

wəw عروس

12

00:00:41,000 --> 00:00:45,500

xasūra پدر زن، پدر شوهر، مادر زن، مادر شوهر

13

00:00:45,500 --> 00:00:48,750

âyl بچه

14

00:00:48,750 --> 00:00:52,850

hamwəw جاری

15

00:00:52,850 --> 00:00:56,350

šü-wəŕâ برادر شوهر

16

00:00:56,350 --> 00:00:59,950

čam چشم

17

00:00:59,950 --> 00:01:02,950

bəru ابرو

18

00:01:02,950 --> 00:01:06,200

bəžâŋ مژه

19

00:01:06,200 --> 00:01:09,550

asr اشک

20

00:01:09,550 --> 00:01:12,800

dam دهان

21

00:01:12,800 --> 00:01:16,000

rü صورت

22

00:01:16,000 --> 00:01:19,200

čənowka چانه

23

00:01:19,200 --> 00:01:21,800

lüt بینى

24

00:01:21,800 --> 00:01:25,800

zuwân زبان

25

00:01:25,800 --> 00:01:28,550

qorre گلو

26

00:01:28,550 --> 00:01:31,300

gis گيسو

27

00:01:31,300 --> 00:01:34,750

dənân دندان

28

00:01:34,750 --> 00:01:38,750

mü مو

29

00:01:38,750 --> 00:01:41,550

pišt پشت

30

00:01:41,550 --> 00:01:45,250

kâkila دندان آسيا

31

00:01:45,250 --> 00:01:48,150

kəleg انگشت

32

00:01:48,150 --> 00:01:50,800

balačaq آرنج

33

00:01:50,800 --> 00:01:53,900

maməg پستان

34

00:01:53,900 --> 00:01:57,150

pialü پهلو

35

00:01:57,150 --> 00:02:00,500

jəgər جگر

36

00:02:00,500 --> 00:02:03,850

sue شش، ریه

37

00:02:03,850 --> 00:02:07,950

espoṭ طحال

38

00:02:07,950 --> 00:02:11,850

zəg شکم

39

00:02:11,850 --> 00:02:16,300

qən-pârse پاشنه

40

00:02:16,300 --> 00:02:19,750

ižda زانو

41

00:02:19,750 --> 00:02:23,150

xün خون

42

00:02:23,150 --> 00:02:26,650

pəžma عطسه

43

00:02:26,650 --> 00:02:31,650

dama kâwaki خمیازه

44

00:02:31,650 --> 00:02:34,500

mēz ادرار

45

00:02:34,500 --> 00:02:37,450

owr ابر

46

00:02:37,450 --> 00:02:40,150

xwar / ruž خورشید

47

00:02:40,150 --> 00:02:42,800

wâ باد

48

00:02:42,800 --> 00:02:45,650

wârân باران

49

00:02:45,650 --> 00:02:47,850

wafr برف

50

00:02:47,850 --> 00:02:50,550

tagər تگرگ

51

00:02:50,550 --> 00:02:53,850

hesâra ستاره

52

00:02:53,850 --> 00:02:57,050

ow آب

53

00:02:57,050 --> 00:02:59,550

küe کوه

54

00:02:59,550 --> 00:03:01,800

wark بره

55

00:03:01,850 --> 00:03:04,700

kâwər گوسفند

56

00:03:04,700 --> 00:03:07,750

bəzən بز

57

00:03:07,750 --> 00:03:10,250

kiar بزغاله

58

00:03:10,250 --> 00:03:13,550

məŋâ گاو

59

00:03:13,550 --> 00:03:16,650

gur گوساله

60

00:03:16,650 --> 00:03:20,150

kala-šēr خروس

61

00:03:20,150 --> 00:03:23,250

mâ-mər مرغ

62

00:03:23,250 --> 00:03:26,400

jujəg جوجه

63

00:03:26,400 --> 00:03:30,750

peši گربه

64

00:03:30,750 --> 00:03:34,000

meŋâs مگس

65

00:03:34,000 --> 00:03:37,600

meruž مورچه

66

00:03:37,600 --> 00:03:41,600

paxša پشه

67

00:03:41,600 --> 00:03:44,600

mur شپش

68

00:03:44,650 --> 00:03:47,500

rešk تخم شپش

69

00:03:47,500 --> 00:03:51,550

zardâta زنبور

70

00:03:51,550 --> 00:03:54,450

hêt بید حشره

71

00:03:54,450 --> 00:03:57,650

šeytân عنکبوت

72

00:03:57,650 --> 00:04:00,950

kerm کرم

73

00:04:00,950 --> 00:04:04,200

hafi افعی

74

00:04:04,250 --> 00:04:06,700

hiždehâ اژدها

75

00:04:06,700 --> 00:04:09,200

qomqomak آفتاب پرست

76

00:04:09,200 --> 00:04:12,850

qurwâq قورباغه

77

00:04:12,850 --> 00:04:15,950

kisaŋ لاک پشت

78

00:04:15,950 --> 00:04:19,200

zâlû زالو

79

00:04:19,300 --> 00:04:21,900

ku کجا

80

00:04:21,900 --> 00:04:24,400

ēra اینجا

81

00:04:24,400 --> 00:04:27,150

ura آنجا

82

00:04:27,150 --> 00:04:29,800

ilâ این طرف

83

00:04:29,800 --> 00:04:32,750

ulâ آن طرف

84

00:04:32,750 --> 00:04:36,300

deyšt بیرون

85

00:04:36,300 --> 00:04:39,150

nâm داخل

86

00:04:39,150 --> 00:04:41,950

xwâr پایین

87

00:04:41,950 --> 00:04:45,100

bân بالا

88

00:04:45,100 --> 00:04:48,400

pišt پشت

89

00:04:48,400 --> 00:04:51,350

bən ته

90

00:04:51,350 --> 00:04:54,600

žēr زیر

91

00:04:54,600 --> 00:04:57,900

bân روی

92

00:04:57,900 --> 00:05:00,850
dūr دور

93
00:05:00,850 --> 00:05:04,350
nezik نزدیک

94
00:05:04,350 --> 00:05:07,450
lâ کنار، پهلو

95
00:05:07,450 --> 00:05:11,150
nâmakî میان

96
00:05:11,150 --> 00:05:13,900
əmrū امروز

97
00:05:13,900 --> 00:05:16,950
dūaka دیروز

98
00:05:16,950 --> 00:05:20,000
pēraka پریروز

99
00:05:20,000 --> 00:05:22,900
əməšəw امشب

100
00:05:22,900 --> 00:05:26,300
dūašəw دیشب

101

00:05:26,300 --> 00:05:30,350

pērašow پريشب

102

00:05:30,350 --> 00:05:33,250

su فردا

103

00:05:33,250 --> 00:05:36,900

əmsât امسال

104

00:05:36,900 --> 00:05:40,150

pâraka پارسال

105

00:05:40,150 --> 00:05:42,900

zû زود

106

00:05:42,900 --> 00:05:45,350

dēr دیر

107

00:05:45,350 --> 00:05:48,600

nimaru ظهر

108

00:05:48,600 --> 00:05:52,250

xwarowâ بعد از ظهر، دم غروب

109

00:05:52,250 --> 00:05:55,050

čaqu چاقو

110
00:05:55,050 --> 00:05:57,900
jâmak آيينه

111
00:05:57,900 --> 00:06:00,250
dar در

112
00:06:00,250 --> 00:06:03,400
dika ديگ

113
00:06:03,400 --> 00:06:07,200
bân gəlân بام غلطان

114
00:06:07,200 --> 00:06:10,600
puk پتک

115
00:06:10,600 --> 00:06:14,500
xwâdân توبره

116
00:06:14,500 --> 00:06:18,500
čerâx چراغ

117
00:06:18,500 --> 00:06:22,000
töwja سبد

118
00:06:22,000 --> 00:06:25,350

hagua خورجين

119

00:06:25,350 --> 00:06:28,400

jâm کاسه

120

00:06:28,400 --> 00:06:31,100

hiza خمره

121

00:06:31,100 --> 00:06:34,500

lâf لحاف

122

00:06:34,500 --> 00:06:37,550

hawanjg هاون

123

00:06:37,550 --> 00:06:40,750

taši دوک

124

00:06:40,750 --> 00:06:44,250

darzi سوزن

125

00:06:44,250 --> 00:06:47,350

rasen طناب

126

00:06:47,350 --> 00:06:50,800

žiať صمغ درخت

127

00:06:50,800 --> 00:06:52,600

čure تشی

128

00:06:52,600 --> 00:06:55,300

ruwi روباه

129

00:06:55,300 --> 00:06:57,600

gorg گرگ

130

00:06:57,600 --> 00:07:00,550

müš موش

131

00:07:00,550 --> 00:07:03,150

malüčəg گنجشک

132

00:07:03,150 --> 00:07:06,300

qəlä کلاغ

133

00:07:06,300 --> 00:07:09,050

bü جغد

134

00:07:09,050 --> 00:07:12,050

kow کبک

135

00:07:12,050 --> 00:07:15,500

dâṭ کرکس

136

00:07:15,500 --> 00:07:18,450

šān باد افشانه

137

00:07:18,450 --> 00:07:21,500

bēl بیل

138

00:07:21,500 --> 00:07:25,400

qolaŋg کلنگ

139

00:07:25,400 --> 00:07:29,950

xarmânkot خرمنکوب

140

00:07:29,950 --> 00:07:33,200

tiša تیشه

141

00:07:33,200 --> 00:07:36,600

wižen الک، غربال

142

00:07:36,600 --> 00:07:39,850

owsâr افسار

143

00:07:39,850 --> 00:07:42,900

guân پستان دام

144

00:07:42,900 --> 00:07:45,800

âwəs آبستن

145

00:07:45,800 --> 00:07:48,600

xori پشم

146

00:07:48,600 --> 00:07:51,750

berina پشم چینی

147

00:07:51,750 --> 00:07:54,000

xâ تخم مرغ

148

00:07:54,000 --> 00:07:57,100

tuk-e xâ پوسته تخم مرغ

149

00:07:57,100 --> 00:08:00,050

zēk آغوز

150

00:08:00,050 --> 00:08:03,650

du دوغ

151

00:08:03,650 --> 00:08:06,900

panēr پنیر

152

00:08:06,900 --> 00:08:10,300

čâræg تغار کشک سابی

153

00:08:10,300 --> 00:08:13,400

kara کره

154

00:08:13,400 --> 00:08:16,200

karəg آغوز

155

00:08:16,200 --> 00:08:19,550

gap بزرگ

156

00:08:19,550 --> 00:08:22,500

büčəg کوچک

157

00:08:22,500 --> 00:08:25,800

frātər بیشتر

158

00:08:26,350 --> 00:08:28,650

gann بد

159

00:08:28,950 --> 00:08:31,850

gann زشت

160

00:08:31,850 --> 00:08:34,650

nu نو

161

00:08:34,650 --> 00:08:37,550

kuâna کهنه

162

00:08:37,550 --> 00:08:40,800

tiž تیز

163

00:08:40,800 --> 00:08:43,600

pian پهن

164

00:08:43,600 --> 00:08:46,350

jiyâ جدا

165

00:08:46,350 --> 00:08:49,300

hanjiyâ خرد، ریز

166

00:08:49,300 --> 00:08:52,100

həšk خشک

167

00:08:52,100 --> 00:08:55,250

žēr زیر

168

00:08:55,250 --> 00:08:58,450

čaft کج، خمیده

169

00:08:58,450 --> 00:09:01,150

tiał تلخ

170

00:09:01,150 --> 00:09:04,450

xwaš خوش

171

00:09:04,450 --> 00:09:08,100

sefēd سفید

172

00:09:08,100 --> 00:09:10,950

sē سیاه

173

00:09:11,700 --> 00:09:14,300

sowŋz سبز

174

00:09:15,350 --> 00:09:17,850

mə من

175

00:09:18,050 --> 00:09:21,050

tə تو

176

00:09:21,050 --> 00:09:23,850

wey او

177

00:09:23,850 --> 00:09:26,900

ima ما

178

00:09:26,900 --> 00:09:29,850

hama شما

179

00:09:29,850 --> 00:09:32,300

yâna اینها

180

00:09:33,400 --> 00:09:36,750

wân آنها

181

00:09:36,750 --> 00:09:39,450

iya این

182

00:09:39,450 --> 00:09:42,600

uwa آن

183

00:09:42,600 --> 00:09:46,400

wəž خود

184

00:09:46,400 --> 00:09:50,500

yaktəraki همدیگر

185

00:09:50,500 --> 00:09:53,300

hüčka هیچکس

186

00:09:53,300 --> 00:09:56,300

hüč هیچ

187

00:09:56,400 --> 00:10:00,400

hüčkâmeân هیچکدام

188

00:10:00,400 --> 00:10:03,350

harka هرکس

189

00:10:03,350 --> 00:10:06,300

ča چه

190

00:10:06,300 --> 00:10:10,300

kâmeân کدام

191

00:10:10,300 --> 00:10:13,750

hauwa همان

192

00:10:13,750 --> 00:10:16,900

tərr دیگر، بعدی

193

00:10:16,900 --> 00:10:19,800

haiya همین

194

00:10:19,800 --> 00:10:22,700

ruža روزه

195

00:10:22,950 --> 00:10:26,750

ružiyati ماه رمضان

196

00:10:27,000 --> 00:10:29,950

jānəm جهنم